



31^e dimanche ordinaire C

P. Ludger Widmaier (*samedi*)

P. André Kibeti (*dimanche*)

Paroisse catholique francophone

30 octobre 2022



« Zachée cherchait À voir qui était Jésus. » Luc 19, 3

Entrée Bi beges ni lipem

Venez, louons le Seigneur avec joie. Il est Vérité et Amour et ses voies sont insondables

R/ Bibeges ni lipem, bi ba ni wè a soñ U ye mbalè ni gweha o uye anè

Ma ndjel mong a nsong ma heles mboo limut yo sona

Loga bes di mbeges nyè ée ni maséé.

1. A banabè bobaso nton wada bisu bi Job

Dimbeges nyè o nyu mam a mboñol bes

Behgana nyè i kédé maten ni malong ayé mbèn i bod batee sep a é ; Dimbeges

2. Nguy yé i ndi jolè jam i nènè yaga

A mpodos ki bés i kédé mam higi kel

Yahwé Job ayé ni bés ayé ni bès ; Dimbeges

3. Gweha yé inyu liten jé iyé keñi

Abi ti mpombè yé man kiki sèsèma

Inyu héya mabè ma koñ isi

Loga a bé ba ni nogol yè

Añlana nyè ikédé maten; Dimbeges

Pardon Lord have mercy ! *Seigneur prends pitié !*

1.3. Lord have mercy on us ! **Lord have mercy on us (2x)**

2. Christ have mercy on us ! **Christ have mercy on us (2x)**

Gloire Lokumu na Nzambe *Gloire soit rendue à Dieu !*

R/ Lokumu Lokumu Lokumu na Nzambe Nkembo na Nzambe o Likolo

1 Lokumu, Lokumu na Nzambe o nse boboto na bantu banso

2 Lokumu, Lokumu na yo Yesu, nkembo na yo, yo mobikisi

3 Lokumu, Lokumu na Spiritu, nkembo na yo, yo mosantisi

1^{ère} lecture Lecture du livre de la Sagesse 11, 22-12, 2

Psaume (Ps 144 (145))

R/ Mon Dieu, mon Roi, je bénirai ton nom toujours et à jamais !

Je t'exalterai, mon Dieu, mon Roi,

je bénirai ton nom toujours et à jamais !

Chaque jour je te bénirai,

je louerai ton nom toujours et à jamais.

Le Seigneur est tendresse et pitié,
lent à la colère et plein d'amour ;
la bonté du Seigneur est pour tous,
sa tendresse, pour toutes ses œuvres.

Que tes œuvres, Seigneur, te rendent grâce
et que tes fidèles te bénissent !
Ils diront la gloire de ton règne,
ils parleront de tes exploits.

Le Seigneur est vrai en tout ce qu'il dit,
fidèle en tout ce qu'il fait.
Le Seigneur soutient tous ceux qui tombent,
il redresse tous les accablés.

2^{ème} lecture **Seconde lettre de St Paul apôtre aux Thessalonissiens 1, 11 – 2, 2**

Accl. Evangile Louez Dieu tous les peuples !

Louez Dieu, tous les peuples! LOUEZ DIEU, TOUS LES PEUPLES!

Chantez sa grande gloire! CHANTEZ SA GRANDE GLOIRE!

Oui, notre Dieu nous aime; Son amour est fidèle!

R/ Alléluia! Alléluia! Alléluia! Alléluia!

Evangile de Jésus Christ selon saint Luc 19, 1-10

Credo - Prière Univ. Fidèles

Prép. Dons Ma ding wa

Je t'aime Seigneur. C'est pour cela que je viens t'offrir ces corbeilles fruits de mes peines.

R/ Ma ding wa a tara nti ma ding wa bui nda ma zu wo fao minkue bidi mindzuk miam oo ma zu wo ve nong oo a tara o ma ding wa.

1. Wa o nga kom ma a nti bise ea wa yene dzom mot a tso a mo moe minkue bidi mindzuk miam oo ma zua ve nong oo a tara o ma ding wa.

2. Wa o nga kom mot etam etam e a wa yene ke aisie tosu minkue bidi mindzuk miam oo ma zua ve nong oo a tara o ma ding wa.

3. Metounega me nyo mon mo me ka kode ma. Tege ye mo ye mot a tat wa nyu ee minkue bidi mindzuk miam oo ma zua ve nong oo a tara o ma ding wa.

Sanctus R/ Père Saint, Dieu Très Haut, infiniment Adorable !

1. Les anges prosternés, proclament ton nom, le ciel et l'univers sont remplis de ta gloire.

2. Elevons nos cœurs vers le Seigneur, rendons grâce à Dieu, par Jésus-Christ.

Notre Père / Vater unser

Vater unser im Himmel, geheiligt werde dein Name. Dein Reich komme, dein Wille geschehe, wie im Himmel so auf Erden.

Unser tägliches Brot gib uns heute und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.

Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.

Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen

Agnus Dei O ne mane ntomba Zamba

Agneau de Dieu, qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous, donne-nous la paix !

1. 2. One mane Ntomba Zamba Wa yi wa va minsem'o eh ah Kude bi ngol'o é Kude bi ngol'o ah

3. One mane Ntomba Zamba Wa yi wa va minsem'o eh ah Va te bi mvo'o é Va te bi mvo'o ah !

Communion R/ C'est le corps, c'est le corps du Christ que je mange. C'est le sang, c'est le sang du Christ que je bois.

1. Mes yeux ne voient que du pain Et dans la coupe je n'aperçois que du vin
Mais du plus profond de mon cœur Pas de doute c'est Jésus-Christ mon Sauveur

2. Balancez, balancez, chantez et dansez dans l'allégresse
Car le Seigneur habite en moi par ce bout de pain Et cette goutte de vin.

3. Mon cœur est tout plein de joie, Je chante et je danse Alléluia
Car le Seigneur habite en moi Par ce bout de pain et cette goutte de vin.

4. Je te dis merci Seigneur pour ce merveilleux repas que tu me donnes
Il me remplit de bonheur Et d'énergie pour annoncer Ta parole

CODA: Allé Alléluia Allé allé Alléluia + Réf.

2//R/ Par ton corps tu nous donnes la vie Nous te disons merci, Seigneur.

1. Tu es notre pain véritable Tu es notre source de vie, Tu nous as conviés à la Table, Où tu fais de nous tes amis.

2. Par ta vie, donnée pour tes frères Tu nous as montré le chemin.
Guide sur tes voies de lumière Ceux que tu nourris de ton pain.

3. Ton repas Seigneur nous rassemble Nous mangeons le pain de ta Vie.
Fais que nous parlions tous ensemble, Fort de ton amour, Jésus-Christ.

Action de grâce R/ Kimvuama, na mono, nge Yezu, nge Yezu (x2)

Jesus, tu es mon trésor !

1. O mono, me ndima, kuvanda, nsuka a a ni, samu na nge ye e, Alléluia,
Alléluia, Alléluia (x2)

2. O mono, me ndima, kuvanda, kinsadi, nsadi na nge ye e, Alléluia, Alléluia,
Alléluia (x2)

3. Nge Yezu, kimvuama, ya mono, ya nene, Amen ki kiese, Alléluia, Alléluia,
Alléluia (x2)

Envoi R/ Allez-vous en sur les places et sur les parvis !

Allez-vous en sur les places y chercher mes amis,

Tous mes enfants de lumière qui vivent dans la nuit,

Tous les enfants de mon Père séparés de Lui,

Allez-vous en sur les places Et soyez mes témoins chaque jour.

1. En quittant cette terre, je vous ai laissé Un message de lumière
Qu'en avez-vous donc fait ? Quand je vois aujourd'hui mes enfants révoltés,
Aigris et douloureux d'avoir pleuré !

2. En quittant cette terre, je vous ai donné La justice de mon Père
L'avez-vous partagée ? Quand je vois, aujourd'hui, mes enfants qui ont peur
Sans amour, et sans foi et sans honneur.

3. En quittant cette terre, je vous avais dit: Aimez-vous comme des frères,
M'avez-vous obéi ? Quand je vois aujourd'hui, mes enfants torturés,
Sans amis, sans espoir, abandonnés.

Quête de ce dimanche :

Pour notre paroisse

ANNONCES / à retrouver sur notre site www.paroisse-catholique-berlin.org

- **Nouveau !** Reprise de l'**Eveil à la Foi** pendant la messe → contacter Stéphanie
- **Mardi 01/11** – 19h à St Thomas : **messe de la Toussaint et installation de la Vierge africaine** (Siège de Sagesse / Mère des Douleurs) avec le P. Königstein, Supérieur de la Province Allemande de la Congrégation des Sacrés Coeurs
- **Mercredi 02/11** – 19h à St Thomas : **messe commémoration de tous les fidèles défunts**, puis réunion du **groupe théologique**
- **Samedi 05/11** – 10 à 13h, salle paroissiale : **préparation 1^{ère} Communion**
- **Lundi 07/11** - 18h à Regina Martyrum (Heckerdamm 230, 13627 Berlin) : **messe de l'Espace Pastoral Charlottenburg en l'honneur de nos futurs Saints Patrons, les Saints Martyrs de Berlin**
- **Samedi 12/11** - 13h30 à 17h, St-Matthias (Winterfeldtplatz) : **Familientag** autour de l'Archevêque pour les **futurs 1^{ers} Communiant**s et leurs proches

- A venir : formation aux 1ers secours avec les Maltesers (cf formulaires)

- Mesures coronavirus : **port du masque recommandé, mais plus obligatoire** ; recommandation : ne pas participer à la messe en cas de symptômes

Activités

- **Catéchisme** : le mardi avec Ségolène, Marion et Aurélie (Gleisdreieck)
- Préparation à la **1^{ère} Communion** : un samedi par mois avec Martiale
- Préparation à la **Confirmation** (à partir de 14 ans) / contacter Axel
- **Servants de messe** : le dimanche + formations / contacter Hélène
- **Prière des mères** le lundi à 9h15 (jusque vers 10h) dans le quartier de St Thomas / contacter Marion + infos sur notre site web à AGENDA
- Groupe de prière « **Parole de Dieu** » chaque 2^{ème} et 4^{ème} dimanche après la messe dans l'église / contacter Nina
- **Chorale St Charles Lwanga** : répétitions vendredi 18h30 / contacter Léon
- **Chorale St Jean** : répétitions jeudi 18h30 / contacter Danielle et Aline

Pour toute demande de rendez-vous (sacrement de réconciliation ou autre sujet), vous pouvez contacter les Pères par mail :

- **Père André KIBETI** : andrekibeti@yahoo.com
- **Vicaire paroissial, Père Ludger WIDMAIER SSCC** : ludger.widmaier@sscc.de

Horaires du **secrétariat** : **mardi et vendredi de 10h à 13h** / tél. 030 414 24 73

Horaires des **messes** : **vendredi 19h, samedi 18h** (messe anticipée du dimanche ; **17h à partir du 05/11**) et **dimanche 11h**

PAROISSE CATHOLIQUE FRANCOPHONE DE BERLIN

Schillerstr.101, 10625 Berlin

Email : info@paroisse-catholique-berlin.org

Spenden : Paroisse Cath. Francophone,
PAX-Bank IBAN : DE44 3706 0193 6002 3760 14
BIC (SWIFT-Code) : GENODED1PAX